Erscheint wöchentlich brei Mal Dienstag, Donnerstag und Sonnabend Bor- mittags. Der viertelfahrl. Pranumerations - Preis für Einheimische beträgt 16 Sgr.; Auswärtige gahlen bei ben Roniglichen Post-Anstalten 19 Sgr. 9 Pf.



Infertionen werten bis Montag, Mittwoch und Freitag Nachmittag 5 Uhr in ber Rathebuch bruderei angenommen und koftet bie 3 fpaltige Corpuszeile ober beren Raum 1 ⊚gr. 6 Pf.

# Thorner Wochenblatt.

Drud und Berlag der Bathsbuchdruckerei.

Donnerstag, den 20. October.

[Redafteur Ernft Cambeck.]

#### Die weltliche Macht bes Papfithums.

Der wichtigste Theil der für das übrige Europa so bedeutungsvollen italienischen Frage, die nun auf einem Kongresse endlich zu einer definitiven Erledigung kommen soll, ist die künstige Form der weltlichen Derreschaft des Papstes.

Die überpäpstlichen Anhänger des Papstthums behaupten, die zeitige Form des weltlichen Regiments des Papstes dürfte nicht geändert werden, sonst sinke auch das Ansehen des geistlichen Oberhauptes der katholischen Christenheit. Es sei nicht zulässig, daß der Bille eines Monarchen versassungsmäßig beschränkt werde, dessen Ausspruch in Glaubenssachen untrüglich sei. Alls untrüglich müsse er auch in Regierungssachen gelten.

Die so sprechen, von keiner Reform des römischen Staatswesens wissen wollen, dürsten nicht gerade klugberathene Freunde des Papstthums sein, undem sie den Papst, das geistliche Oberhaupt von eirea 200 Millionen katholischen Christen, nicht von dem weltzichen Gerrscher des römischen Staates zu unterscheiden vermögen, oder wollen. Das Oberhaupt der römischeskatholischen Kirche — das mag der Bunsch der katholischen Christenheit sein — dar keiner Autorität unterliegen, allein dieser Bunsch darf nicht auf Kosten der römischen Staatsangehörigen sernerhin verwirklicht werden. Es ist nemlich nicht nothwendig, daß zur Aussechthaltung der päpstlichen Lutorität die zeitige Birthschaft im Kirchenstaate, gegen welche die Kosmagnolen schon aufgestanden sind und welche die übrigen Bewohner jenes Staates gern beseitigen möchten,

unverändert fortbestehn, daß der Wille des römischen | Souverains unbeschränkt bleibe.

Im letteren Hunkte muß eine Alenderung eintreten, wenn das Papsthum nicht mit dem Herrscher des römischen Staates zu Grunde gehen soll. Es ist eine allgemein anerkannte Thatsache, daß das weltsliche Regiment des Papstes das schlechteste in Europa ist und nur durch die in Nom besindlichen französischen Bajonette gehalten wird, die dahin der allerchristlichste Sohn in Frankreich schieke, weniger um des päpstlichen Regimentes willen, dessenehen und Gesberschen und Gesberschen Beisener Kaiserwahl die Stimmen der französischen Geistlichkeit und durch sie die Stimmen der Bauern zu gewinnen und zu sicheren, sowie um der vollständigen Suprematie Desterreichs in Italien ein vorläusiges Gleichgewicht zu schaffen.

Es ist kein Bunder, — ja, das Gegentheil wäre ein Bunder — daß die Empörung gegen die päpsteliche Staatsverwaltung im Kirchenstaate allgemein ist. Wir besissen ein Buch von Edm. About (la question romaine) welches die Zustände im Kirchenstaate wahrheitsgetreu schildert. Dieser Schilderung nach schlägt die päpstliche Verwaltung des Kirchenstaates allen Prinzipien einer vorgeschrittenen, zeitgemäßen, liberalen Politik und einer gesunden Volkewirthschaft vollständig in's Gesicht. Das päpstliche Gouvernement vernachlässigt fast gänzlich Acterdau, Handel, Gewerbethätigkeit und Industrie. Die nicht geistliche Bevölserung ist nur da, daß sie arbeite nicht um ihrer selbst willen, sondern im Interesse der Kirche und der Geistlichseit. Ein Punkt sei hier nur erwähnt. "Der Staatshausbalt des Kirchenstaats beträgt 70 Millionen Frank,

deren Beschaffung auf das Ungerechtste über die Unterthanen vertheilt ist, und von denen 31 Prozent! von den Erhebungskosten verschlungen werden. Bon diesen 70 Millionen kommen 1) 25 Mill. auf die Interessen einer jährlich wachsenden Staatsschuld, 2) 10 Mill. auf eine absolut unnüße Armee, 3) 3 Mill. auf die Unterhaltung der — Gesängnisse! 4) 2 Mill. auf die Unterhaltung der — Gesängnisse! 4) 2 Mill. auf die Interhaltung der — Gesängnisse! 4) 2 Mill. auf die Interhaltung der — Betztels. 7) Sechs und zwanzig Millionen, also nahezu ein Oritheil der ganzen Staatseinnahme, auf Papst und Geistlichkeit und nur 400,000 Franken auf den öffentlichen Unterricht!! — Dadei schloß das Budzet von 1838 mit einem Desizit von 12 Mill. Ist es da zu verwundern, daß ein solches Regiment nur durch fremde Bajonette gehalten werden kann, daß es verloren ist, sobald ihm dieser Schuß entzogen wird?" —

Und diese fremden Bajonnette dürsten dem römischen Souverän binnen Aurzem sehlen. Kaiser Napoleon sagte unlängst in Bordeaur, daß die Großmächte die französische Besatung in Nom auf die Dauer nicht leiden würden und dieselbe auch nur durch eine Nesform des römischen Staatswesens entbehrlich werden könne. Das ist ein schwerer Druck, der auf das geistliche Regiment geübt wird und dem dasselbe wird nachaeben wüssen.

nachgeben müssen.

Bas die iömischen Staatsangehörigen verlangen, ist nichts Unbilliges und haben die meisten civilisirten Nationen schon erlangt, nemlich gleichmäßige Berstheilung der Staatslasten auf alle Staatsangehörigen, also auch Besteurung der geistlichen Güter, eine geordenete und gerechte Justiz (den Code Napoleon) in Civils und Criminalsachen, Förderung von Ackerbau,

#### Ländliche Sochzeitsgebräuche.

Don Karl Seifart.

(Fortfepung.)

Hat der Bräutigam oder die Braut früher ein anderes Lieb gehabt, so stellt diesem die Schadenfreude in der Nacht vor der Hodzeit einen Strohferl oder Strohfrau vor das Kammersenster in den Garten oder Hof. Und hat die Braut schon mit einem Andern die Freuden der Liebe getheilt, so wird wohl in der nämlichen Nacht der Weg von ihrem Hause zur Kirche mit Hederling bestreut. In beiden Fällen kommt es nicht selten zu Prügeleien, die aber eben so wenig als jene derben Späße selbst, den Betressenden das Bergnügen der Hochzeit zu stören pflegen.

Das Bergnügen der Hochzeit zu stören pflegen.

Am Donnerstag Mittag versammeln sich die Hochzeitsgäste im Gochzeitshause, wo ihnen Kuchen, Schnaps und Bier gereicht wird. Um Tage vorher haben die geladenen Gäste Hühner, Eier, Butter, Sauerkraut, Fleisch ze. gesandt; auch hat Teder Löffel, Messer und Gabel selbst mitzubringen. Gegen ein Uhr beginnt das Läuten zur Trauung, welches in drei Pulsen, "Schauern", ersolgt, deren Länge nach dem den Läutern gegebenen Gelde, Schnaps und Kuchen sich richtet. Der Zug zur Kirche ersolgt in drei Abtheilungen solgendermaßen: Bater der Braut (oder deren Bormund, Oheim 1e.), die Braut, der Freiwerber, die Brautzungssern, die verheiratheten Frauen. — Dann: Bater oder sonstiger naher Angehoriger des Bräutigams, der Bräutigam Bruder oder Oheim des Bräutigams, die verheiratheten Männer. — Endlich der Brautsnecht und die übrigen Brautsnechte. Alle geben einzeln hinter einander. Die Braut und die Brautzungsern sind

auf's schönste frisirt") und mit Kränzen, vielen bunten Bändern ze. geschmückt. Die Braut trägt über ihrem Kleide vor dem Leibe mehrere große Tücher: zunächst (oben aus) ihr bestes buntes seidenes Tuch, dann ein Tuch sür den Pastor, dann eins für den Schullehrer, dann ein Taschentuch zum "Staat", endslich ein Taschentuch zum wirklichen Gebrauch. Alle sind mit einem Zipsel im Gürtel besestigt und bedecken den ganzen Bordertheil der Braut. Die etwaige spmsbolische Bedeutung davon ist mir nicht besannt. Die Männer tragen sämmtlich einen Nosmarins oder Myrsthenzweig im Knopsloch des Nockes, die Brautsnechte große Sträuße von gemachten Blumen, Hauschgold, langen, dis zur Erde reichenden Bändern, an Hut und Frust und im Nocksnopsloche ein buntes Tuch, das Ischer von seiner Brautzungser erhalten (denn von den Brautsnechten und Brautzungsern gehört, wie weister unten noch zu erwähnen, stets ein Paar zusammen). Sobald die Braut in die Kirche tritt, beginnt das Spielen der Orgel, wenn der Bräutigam kommt, der Gesang (Mummer 683 des Hildesheimer Gesangbuchs).

Bei der Trauung macht in der Negel der Ningwechsel Schwierigkeit, da die Ninge meistens nicht passen, indem dieselben fast nie von dem Brautpaare angeschafft, sondern nur für diesen Iweck geliehen werden. Spashaft sieht es aus, wenn bei der Aufforderung des Pastors: wechselt die Ninge! die Braut ihren Ning aus einer unter ihren Kleidern besestigten Tasche und der Bräutigam den seinigen aus den Ho-

\*) Da es besonders bei großen Sochzeiten, nicht selten an kunftgeübten Sanden fehlt, so kommt es mitunter vor, daß einzelne Brautjungfern schon Tags vorber fristrt und befränzt werden und so die ganze Nacht vor der Dochzeit außer Bette zubrugen muffen.

fen hervorzieht. Ift der Wechsel der Ringe geschehen, so müssen die Brautleute sich die Hände geben, wobei es selten ohne die wunderlichsten Bewegungen und Orehungen abgeht, weil Ieder den Daumen oben zu besommen sucht, indem es hiervon abhängen soll, wer das Regiment in der Ehe hat. Auch od die Altarlichter hell brennen, soll für den bevorstehenden Schestand wichtig sein. Nach der Trauung gehen alle um den Altar, um zu opfern, d. h. für den Prediger Geld auf den Altar zu legen. Die Braut muß außerdem sien Pastor, sowie für den Schullehrer ein Tuch und einen Nosmarinzweig opsern. Nachdem nun die "Leiter" oder "Beiständer" des jungen Schepaares gewechselt, geht's in einem Zuge, die Braut mit den Brautjungsern und Frauen voran, in's Hochzeitshaus zurück, wobei die Brautknechte mit Pistolen schießen.

Der vorzugsweise sogenannte Brautknecht, welcher etwas vorausgeeilt ist, tritt vor dem Hause der Braut mit einem Glase Wein oder Vier, das mit Blumen und Bändern bekränzt ist, entgegen und redet sie mit einem Neimspruche an:

Berthe Freunde, Sochzeitögäste, Die an diesem Hochzeitöseste Sich so freundlich eingestellt! Söret, wenn es Euch gefällt, Dieser meiner kurzen Nede, Die ich seht an dieser Stätte An Euch Alle freundlich thu', Mit geneigtem Ohre zu.

Ich soll Braut und Bräut'gam wegen Euch verdienten Dank ablegen, Daß Ihr sie zur Trau geführt Und den Hochzeitögang geziert.

Sandel und Induftrie, Erweiterung des Unterrichts für alle Klaffen des Bolks, Kontrole über die Berwendung der Staatseinnahmen, Uebergabe der Berwaltung an weltliche Beamte, freie Gemeindeverfassung u. f. w. - furz, Rechte werden verlangt, die kein politisch ge-reiftes Bolt zu seiner Bohlfahrt entbehren kann und Die dem religiöfen Leben in romifch-fatholischer Form, wie wir es z. B. im katholischen Theile Deutschlands mit Ausnahme der österreichisch. deutschen Lande, in England, Preußen sehen, keinen Abbruch thun. Der moderne politische Geist, welcher keinen anderen Staatszweck kennt als das Bohl der Einzelnen

und der Gesammtheit, und verlangt, daß daffelbe unter Formen der Freiheit, die die Gerechtigkeit feststellt, vom Bolte felbst in unausgesetter geistiger und materieller Thätigkeit erarbeitet werde, — dieser Geist der Freiheit und Gerechtigkeit dringt gegen das veraltete und gebrechliche römische Staatswesen vor dies so ziemlich noch lette politische Gebilde jenes politischen Geistes, welcher in den Angehörigen eines Staates nur Unwürdige fah, die nicht felbst für ihr geistiges und materielles Wohl zu sorgen hätten, sondern für welche die Negenten und ihre Minister allein nur denfen mußten und ju forgen verftänden, welcher bie Bölker ohne Respekt vor der ihnen eigenthümlichen Bolkssele und der allgemeinen Menschenwürde wie eine Hammelheerde betrachtete, jene wie diese schor und vertheilte und, im güngstigsten Falle, für die Kultur jener etwa in der Weise, wie ein guter Landwirth fich die Kultur seiner Sammelheerde noch heute ange= legen sein läßt, sorgte.
Es scheint nach den letten Mittheilungen aus

Rom, daß die zeitigen Regierenden dem Eintritt des modernen politischen Geiftes, dem der Greiheit und Gerechtigkeit, ben Eintritt in ben romischen Staat nicht mehr verwehren fonnen, — vornehmlich weil Kaiser Napoleon seine Bajonette zurückziehen will und, daß andere z. B. österreichische an die Stelle seiner treten, nicht dulden wird.

Nicht dem Oberhaupte der katholischen Kirche wird bezüglich seiner geistlichen Autorität irgendwie Opposition gemacht, fondern dem Berrscher des römischen Staates wird von seinen Staatsangehörigen, wie von Frankreich aus zum Wohle beider Theile, des Regenten und der Regierten, zu politischen Reformen gemahnt.

Politische Rundschan. Dentschland. Berlin, 17. Oftober. Dem Bernehmen nach wird ber Pring-Regent

mit ben Pringen bes foniglichen Saufes ber am Mittwoch, Bormittag 9 Uhr ftattfindenden Gin-weihung der Baifenhaufer in Rummelsburg und um 11 Uhr ber in ber Bernburger Strafe ftattfindenden Grundfteinlegung ber St. Lufasfirche beiwohnen, Abends wird sich Se. K. H. mit dem Prinzen Friedrich Wilhelm und in Begleitung des Ministers v. Schleinitz zu der Zusammenstunft mit dem Kaiser Alexander von Rußland nach Breslau begeben. — 18. Bon Seiten bes Berliner Turnraths wird ber "Rat. 3tg." mitgetheilt, "baß die Feier ber Leipziger Befreiungeschlacht megen bes bedenflichen Gesundheites zustandes Gr. Majestat bes Konigs in biefem Sabre unterbleiben muß, obwohl bas Minifte. rium bes Innern bie Bestrebungen ber Berliner Turnvereine, alte patriotische Erinnerungen wach zu rufen, lobend anerkennt." — Rach ber "Elberfelber 3tg." ware zwischen ben Rabinetten von Berlin und St. Petersburg ein solches Einverftandniß angebahnt, baß einer Allianz zwischen beiben Dadten erfordlichen Falls fein hinderniß entgegensteht. Ge. Maj. ber Ronig befindet fich etwas beffer und tonnte wieder einige Beit bie frische Luft auf ber oberen Teraffe von Sanffouci genießen.

Defterreich. Die Romiffionen gur Berathung bes neuen Gemeindegefeges treten jest überall zusammen. Die "Dfto. Poft" mabnt bie Bevölferung sich ber bürgerlichen Freiheit und politischen Reise würdig zu zeigen, welche nach ihrer Bersion, in der Regierungs-Borlage dargeboten wird. Das Blatt schreibt über die-selbe: "Bie man vernimmt, soll die Regierungs= vorlage, welche die Kommission zu berathen bas ben wird, sehr freisinnig fein, freisinnig und freis gebig namentlich in Bemahrung eines bedeuten= Den Mages von Gelbstregierung. Die Statts balterei scheint aus den offenbar günftigen Ressultaten der Gemeindethätigkeit unter dem prosvisorischen Gesetze vom März 1849 die Uebers zeugung geschöpft zu haben, baß die Bevölker rung Niederöfterreichs einen hinreichenden Grad politischer Einsicht und Thatkraft besitzt, um ihr ein noch größeres Bertrauen ichenfen und das burch fur ben Staatsichat bedeutende Erspars niffe erzielen ju fonnen. In ber That follen ben Gemeinden viele wichtige Geschäfte in erfter Inflang übertragen werden, fo bag nicht nur Die

alte und in jungfter Beit wieder fehr verjungte Bevormundung beseitigt, sondern die Gemeinde im vollen Sinne des Wortes als selbständiger Faftor in den Staatsorganismus eintreten wurde." Die Abreise bes Erzherzogs Albrecht nach Barschau, um daselbst den Raiser von Ruß-land zu begrüßen, ift auf den 16. festgesetzt. —

Frankreich. Der Raiser und die Raiserin trafen am 12. in St. Cloud ein. — Der Rongreß wird also endlich ju Stande fommen. Die Frage ift jest, ob außer ben funf Groß-machten auch bie brei anberen Unterzeichner ber Machen auch die drei anderen Unterzeichner der Wiener Kongreßafte zugelassen werden sollen. Spanien, Portugal und Schweden begehren dies, die beiden erstgenannten angeblich mit warmer Unterstützung Seitens Desterreichs, das in ihnen zwei entschiedene Verbindete zu erhalten hofft. Die Einwilligung Desterreichs in den Kongreß erfolgte wohl nicht ohne Sintergedanken, Da es auf Frankreich schwerlich so unbedingt gablen fann, wie man noch vor einiger Zeit annehmen durfte. Die frangösische Politif ift seitdem etwas durchsichtiger geworden. Benigstens scheint man gar nicht mehr an die Bergoge von Modena und Parma ju benfen und felbft die Reftaura= tion in Tosfana murbe jum Begenstante eines Bolfsbeichluffes gemacht merten. Das bie Le= gationen anbelangt, so wird deren Schidfal von dem Grade der Nachgiebigfeit abhangen, welche der Papft den frangosischen Reformvorschlägen gegenüber bezeigt.

Friedrich von Schillers Leben, bei Gelegenheit feiner hundertjährigen Geburtstagsfeier am 10. Nov. 1859, für die deutsche Schuljugend geschildert und berausgegeben vom Vorstande des sächsischen Pestaloziereins. Leipzig, Klinkhardt. Preis: 4 Sgr.

Alles muß uns willfommen fein, was in wür= diger Weise dazu dient, die in allen Kreisen des Bolkes schlummernde Berehrung gegen den herrlichen Dichter anzusachen und zum Bewußtsein zu bringen. Dieser zehnte November sordert die Guldigung Aller. Es ist nicht genug, daß, so weit ein irgend guter Schulunterricht gedrungen ist, die Dichtungen Schiller's in Aller Munde und Herzen leben. Ieder soll auch wisen wer der Mann der den der der der der wiffen, wer ber Mann war, bem es verliehen ward, mit den edelften Gedanken feiner Seele in folchem Umfange Berständniß und Zustimmung zu finden. Denn diefer Dichter lehrt nicht nur am Schlagenosten was es mit ter deutschen Einheit ift; ihn, den,

Doch recht viel Glude munschen wir Der jungen Braut und dem Bräutigam hier, Bunschen, daß sie ihre Lebenzeit Zubringen in Gesundheit und Fröhlichkeit; Und darauf trinke ich dies Gläselein!

Ihr mögt mich aber nicht veriren. Denn ich habe nicht recht können studiren, Alls ich gestern Abend wollte studiren, That mich die junge Braut verführen; Ich ging mit ihr in's Kämmerlein Und ließ all' mein Studiren fein, Mun will ich aber meine Borte beschließen, Es möchte mein Scherz ben Braut'gam verdrießen. Kommt Alle herein, in's Brautvaterhaus Und lagt und betrachten den Sochzeitsschmauß.

nach deffen Beendigung die Braut das Glas austrin=

fen und über ihren Kopf werfen muß. Bu dem nun folgenden Hochzeitsmahle kleiden fich Alle um. Die Braut fist zwischen Paftor und Schullehrer oben am Tische; der Bräutigam muß den jungen Leuten, die von den verheiratheten getrennt jungen Leuten, die von den verhetratigeten getrennt speisen, aufwarten, der Freiwerber den verheiratheten. Das feststehende Programm ist solgendes: Suppe von Nindsteisch und Bähnern, Reisbrei, Rindsleisch mit Rossnen und Bratbirnen, Sauerfohl mit Schweines und Gänsesteisch, auch gekochter Mettewurst, Braten mit Zwetschen, Gelvsott ein eigenthümliches kaltes Wericht von krischen Schweinesseisch mit Saskran und Gericht von frischem Schweinefleisch mit Saffran und Rosinen), Butter und Kaje, Kuchen, als Dessert. Diese Speisen sind seit unvordenklichen Zeiten dieselben, und wurden 3. B. um feinen Preis Kartoffeln gereicht werden durfen. Alls Getrant wird regelmäßig nur Bier und Schnaps, ausnahmsweise auch Bein gereicht. Jeder Ruchen wird in seche oder acht Theile zerschnitten und nimmt jede Person ein solches Stud mit nach Saufe. Auf dem besten Ruchen find Braut und Brautigam nebst einem Bidelfinde abgebildet; die Braut befommt das Stud, worauf das Bidelfind fich befindet. Die Butter dient gleichsam als Taselaufsat, ins dem der große Butterweck allerlei Figuren darstellt: einen Sabn, eine Benne mit vielen Ruchlein, beren

Augen aus Pfesserkörnern bestehen.
Die Musik für alle drei Tage müssen die Braut=
knechte bezahlen, doch wird zu deren Gunsten bei Tische für die Musikanten gesammelt. Außerdem finden beim Effen des erften Tages noch folgende, vom Freiwerber in Scene gesetze Sammlungen statt, zu denen Zeder beitragen muß, für die Köchin (Schüssel mit Salz), für den Bierzäpfer (Krug mit etwas Bier), für die Ausgeschen und sonstige in der Küche beschäftigte Personen (Schüssel mit kleinem Strohwisch und etwas Sand). Die angegebenen Gefäße läßt der Freiwerber, indem er jedes Mal einige empfehlende Worte voraus schickt, umbergeben. Der Freiwerber ist überhaupt der Ceremonienmeister und das wesentlichste Stuck auf der ganzen Hochzeit, er muß zugleich die nöthigen Bite machen, und im Trinken ziemlich fest sein. Bur Hochzeit bekommt er von der Braut einen neuen Hut ge=

Rach dem Effen wird die Braut wieder umgekleidet') und es beginnt nun der Tanz, den der Freit werber mit der Braut eröffnet. Die Braut muß jeß= mit jedem verheiratheten Manne und Bittwer drei Chrentanze thun, mit dem Paftor, Schullehrer, ihrem Bater, Schwiegervater 20., wozu fie aufforbert. Mann muß dafür ein Bestimmtes an die Mufit begablen, sobald er seine drei Tange abgemacht hat. Die übrigen Gafte tangen währenddem nach Gefallen

mit einander.

Nachts schlafen Brautfnechte und Brautjungfern in einem gemeinschaftlichen Zimmer, in auf ber Erbe gelagerten Betten, jeder Paar zusammen (bunte Reih); wie denn überhaupt jeder Brautknecht seine Brautjungfer hat, mit der er während der ganzen Sochzeit tangt, bei der er mahrend des Effens fist und bei der er Nachts schläft.

") Be reicher eine Braut ift, besto öfter wechselt sie während ber brei Dochzeitstage ihren Angug; sechs bis achtmaliges Umfleiben ift Regel.
(Schuß folgt.)

Sie erkennen diese Güte Mit dem dankbarften Gemuthe, Und find bei Gelegenheit Biederum jum Dienst bereit, Soffen auch babei gang feste, Daß, Ihr lieben Sochzeitsgäfte Das, was uns hat Gott bescheert, Berde mit Appetit und Lust verzehrt, Darauf trinke ich aus Liebe und aus Lust, Nicht aus hunger oder großem Durft, Sondern aus Liebe und Freundlichkeit Und allen Sochzeitsgäften die Gesundheit! Das ist eins; nun will ich's wagen,

Euch noch etwas vorzutragen. Raum als Aldam war erschaffen Und ein wenig eingeschlafen, War aus ihm erbaut ein Weib Und das war ihm zugetraut. Da entstanden nun die Flammen, Die auf alle Menschen stammen, Daß der Jüngling, so noch flein, Gern wünscht, ju zwei zu sein. Kommt er nun zu achtzehn Jahren, D, was wünscht er fich zu paaren, Und, steht Jungfer Lieschen Da, D, wie gerne spricht fie 3a! Denn das Berg der Jungfer lacht, Wenn sie wird zur Frau gemacht. Da versprechen sich die Gerzen Lauter angenehmes Scherzen. Alber traun, wie jeder Morgen Ungemein hat seine Sorgen, Ei, so pflegt es juzugehn, Wenn wir in den Eh'ftand fteh'n, Man braucht Kleider, man braucht Schub, Man braucht Brod, auch was dazu; Man hat auch wohl nöthig Biegen, Wo der dritte Mann kann liegen, Windellappen, Widelband, Ja man braucht wohl allerhand.

Bürtemberger, nennen alle deutschen Stämme in gleichme Maage und mit gleichem Rechte ben ihrigen. es auch, ber alle die großen Fragen, um welche ber Kampf der Gegenwari sich dreht, zuerst im eigenen ringenden Gerzen empfunden und ihnen die deutsche Lösung mit deutschem Dichterwort gegeben: nämlich die menschlichen Ordnungen mit der ewigen in Eins flang zu bringen und innerhalb der Alle umfaffenden Berrichaft ein Gebiet auszumitteln und ficher zu ftellen für die Freiheit und das Recht des Einzelnen.

Das oben genannte Büchlein erzählt in einfacher und ungemein ansprechender Beise Die Lebensgeschichte Schillers. Sehr beschieden ist der Zusatz auf dem Titel "für die deutsche Schuljugend." Denn auch die Alten werden manche Belehrung in dem Büchlein sinden. Mütter werden es mit Wohlgeselen ihren Kindern vorlefen. Alle werden daraus ein lebhaftes und fehr wohlthuendes Bild des unvergestlichen Mannes gewinnen. Hier eine Schilderung aus seinem drei-undzwanzigsten Lebensjahre. "Auf Anrathen seiner Freunde zog er fich (aus Mannheim) in das Städtchen Dagersheim in die tieffte Ginfamfeit gurud, wo er fieben Wochen lang weilte und sich namentlich mit Umarbeitung des "Siesko" beschäftigte. So reich Schiller an Gedanken war, so arm war er jeht an Geld, und daß er in Oggersheim nicht geradezu den bittersten Mangel leiden mußte, hatte er seinen des währten Freunde Streicher zu verdanken, der fich für ihn aufopferte und uneigennütig feine Baarichaft mit ihm theilte. Dabei entbehrte Schiller in seiner 3u-rudgezogenheit aller und jeder Bequemlichkeit, welcher Mangel aber die Schwingen seines Beiftes feineswegs Das Stubengeräth war bald zu lähmen vermochte. zusammengezählt; es bestand aus einem Tische und aus zwei Stühlen. Jener hatte vor Alltersichwäche bereits zwei Beine verloren und war deshalb an ber einen Seite mit Klammern an die Band befestigt. Des Dichters Stuhl glich einem Schemel, da ihm die Lehne abhanden gekommen war. Um den rauhen Berbstwind abzuhalten, wurden die zerbrochenen Gensterscheiben mit Papierbogen verschloffen und die Genster rundum mit Stroh verwahrt. In dem Zimmer aufund abzuschreiten, wie Dichter pflegen, war nicht gut thunlich, da ein gewaltiger Kachelofen, ein großes Bett und ein Haufen Kartoffeln, der sich zwar täglich etwas verminderte, den ohnehin engen Raum bedeutend beschränkte Das war das "Schillerzimmer" in Oggerssteim." Die sorgfältigen, meist sehr gelungenen Schilderungen ber Orte, an denen sich Schiller längere Beit aufhielt, bilden überhaupt Blanzpunfte der Buches.

Anziehend ift Folgendes über die Entstehung feines "Freude, schöner Götterfunken!" "Auf einem Morgen-spaziergange durch das Rosenthal (awischen Gohlis und Leipzig) vernahm er in der Nähe der Pleiße aus dem Gebusch leise Worte. Schiller trat näher und traf einen Studenten, welcher im Begriff stand, seinem Leben in den Fluthen der Pleiße ein Ziel zu sehen. Als Schiller, entsest über solch ein Vorhaben, von dem Unglücklichen erfuhr, daß Berzweiflung sein Berz erfaßt habe und daß er in den Bellen dem sicheren hungertode zuvor kommen wolle, reichte ihm Schiller seine ganze Baarschaft und nahm dem Studenten das Beriprechen ab, fein gottloses Borhaben aufzugeben. Einige Tage später weilte Schiller in Leipzig im Rreife fröhlicher Hochzeitsgäfte. Diese Gelegenheit benutte der Dichter zu einem Werke der Wohlthätigkeit. Er schilderte den Sochzeitsgäften in ergreifender Weise das Unglück jenes Studenten, bat, einen Teller umherreichend, um eine Liebesspende, und diese floß in so reichem Maaße, daß der arme Student seine Studien glücklich beendigen konnte. Entzückt über das Glück, das Schiller

dem Studenken bereitet hatte, soll er das "Lied an die Freude" gedichtet haben." 1785.

Sehr viel Dank verdient es, daß von der Liede Schiller's zu den Seinigen schöne Proben mitgetheilt werden. Mehrere seiner Briefe an den Bater, an die Schwesker Christophine, an den Schwager Reinwald find abgedrndt. Bir erkennen aus ihnen den zärtlichsten Sohn, den freuesten Bruder. Eine anstedende Krankheit hatte Nanette, die jüngste Schwester, früh dem Leben entrissen. Bald darauf ergriff das böggetige Fieher und bis gertige Wester und die bosartige Tieber auch den Bater und die zweite Schwester Louise, so daß die alternde Mutter bei der Pflege allein stand. Schiller selbst war damals, fern von den Eltern, in Iena, schwer leidend. Im 25. April 1796 schrieb er daher an seine ältere Schwester Meinwald in Meiningen: "Du wirft nun auch erfahren haben, liebste Schwester, daß die Louise ernstlich frank geworden und unsere arme liebe Mutter alles Trostes beraubt ist. Berschlimmert es sich mit der Louise oder

ich mit Freuden. Neberlege, meine liebe Schwester, daß Eltern in solchen Extremitäten den gerechtesten Anspruch auf kindliche Gulfe haben. Gott, warum bin ich jest nicht gesund — und so gesund, als ich es bei der Reise vor drei Jahren war! Alber daß ich über ein Jahr nicht aus dem Hause gekommen, macht mich so schwächlich, daß ich entweder die Reise nicht aushalten, oder doch selbst krank bei den guten Eltern hinfallen wurde. 3ch fann leider nichts für fie thun, als mit Geld helfen, und Gott weiß, daß ich das mit Freuden thue. Bedenke, daß die liebe Mutter, die fich bisher mit einer bewundernswürdigen Standhaftigfeit betragen, endlich unter so vielen Leiden zusammen fturzen muß. — Ich kenne dein kindliches, liebevolles Hurzen muß. — Jud teinte bette teintules, teveboutes Herz, ich kenne die Billigkeit und Rechtschaffenheit meines Schwagers. Beide werden Euch lehren, besser als ich, was unter diesen Umständen nöthig ist. Dein treuer Bruder Schiller." Tresslich und ergreisend sind anch die Briefe, welche er dann nach dem Tode des Baters, wie später, als diesem auch die geliebte Mutter folgte, an die trauernden hinterbliebenen schrieb. Man hat es doch gern, wenn der vortreffliche Dichter zugleich ein guter Mensch ift.

Und das zeigt uns dies Buch von Schiller, ohne viel darüber zu rühmen. Es erzählt bloß. Wir möchten ihm gern noch mehr hier nacherzählen. Alber ich denke, es ist schon genug mitgetheilt, um bei dem äußerst geringen Preise zur Anschaffung zu ermuntern. Beigedruckt sind dann noch zum Schluß eils Gedichte Schillers. Darunter z. B. das Lied an die Freude, Hoffnung, die Kraniche des Ibnfus, der Taucher, der

Allpenjäger und andere.

Gewiß, es wird Niemanden gereuen, dies Büchlein zu besiten und ab und zu immer wieder darin zu lesen. Es wedt eigene Empfindungen, daß auch dieser treffliche Mensch sein Leben lang nicht aus der Leidensschule entlassen worden ist. Möchte es nur von recht Bielen gelesen werden, damit sie vorbereitet werden auf den gebnten Rovember und felbft erfahren und inne werden, was dieser Tag heute nach hundert Jahren dem Gieffel. deutschen Bolfe bedeutet.

Lofales.

Bur Gasanstalt. Ein bofer Bufall bat une bie Aus-ficht geraubt die Stadt in nachster Zeit, wie erwartet werden fonnte, mit Gaslicht erleuchtet zu feben. Das Gasbehalter-Baffin wurde mit Waffer angefüllt. Daffelbe ift im Juge burch und burch geplatt, und zwar bei einem Wafferbrucke von 15 Juß 6 Boll. Das Waffer war burch ben Sicker-Kanal von 15 Jug o Jou. Das Waffer war outer ben Stutte-Rundt in einer Stunde vollständig in den Mühlengraben abgelaufen. Man nahm bas traurige Ereigniß gegen 2 Uhr in ber Nacht von 18. zum 19. Oftober wahr und wurden die Herren Stabtbaurath Kaumann und ber Inspektor Müller in die Gasanstalt gerusen. Es ist möglich, daß der Schaben und verzeigt weren fann machten bei andereitet bie noch reparirt werden fann, mahrend boch anderseits bie Unsicht ausgesprochen wird, bag ein Reubau nothig werden

Leuersbrunft. Auf bem Bleichplage vor bem Rulmer-Deuersbrunst. Auf dem Bleichplage vor dem Kulmerthore brannte das isoirt stehende Wohngebaude am 18.
vollständig nieder. Das Feuer brach nach 4½ lhr Nm.
aus und zwar, wie wir vernehmen, in Folge des Umstandes, daß eine vom Luftzuge bewegte Gardine durch
ein Kaminseuer in Flammen gerieth. Das Feuer verbreitete
sich mit rapider Schnelse über das leicht gedaute Gebäude sich mit rapider Schnelle über das leicht gebaute Gebände und konnten die Bewohner wenig von ihren Sachen retten. Jedenfalls wäre ibre Schaben erheblich geringer gewesen, wenn man eine Sprihe früher zur Stelle geschafft hätte. Trop der Rähe der Stadt langte eine Sprihe erst furz vor 6 U. an, nachdem das Feuer das Gebäude und die meisten Möbel, Kleider u. s. w. zerstört hatte. Das Retten der Sachen durch Eindringen in das Gebäude war nicht aussührbar, da das Feuer zuerst die Ihür, die Fenster, überhanpt die Außenseiten des Gebäudes ergriffen hatte.

— Handwerkerverein. Der Borstand des Bereins hatte bei den biestagen Gewerts Alsessoren das Geluch aestellt.

bei ben hiefigen Gewerks - Affessoren bas Gesuch gestellt, bag ben Schulern ber Lehrlings-Schule, welche mit bem Beugnisse ber Reife von berfelben entlassen werben, bei Beugnisse ber Reise von derselben entlassen werden, bei der Gesellenprüjung der Nachweis genügender Schulkenntnisse erlassen werden möchte. Diesem Gesuche ist nachgegeben worden und haben die besagter Weise qualifzirten Lehrlinge nur eine Prüfung in dem von ihnen erternten Dandwerfe adzulegen. Sicher wird diese Bestimmung für die Meister eine neue Beranlassung werden, sowol auf einen regelmäßigen Besuch der Schule seitens ihrer Lehrlinge zu achten, als auch diesenigen, welche die Anstalt noch nicht besuchen, in dieselbe zu schiefen.

— Muskalisches. Derr Concertmeister Papendist aus Berlin, der das Glüss hat zwei seiner Kinder zu bedeutenden Künstlern ausgebildet zu haben, ist in Begleitung mehrerer tüchtiger Opernsänger bier eingetrossen, um einige Concerte zu veranstalten. Die schmeichelbastessen Ausrichen Tuspersändet diesen Künstlern voraus. Man rühmt neben der Eractität und Reinheit der Stimme der

rühmt neben ber Eractitat und Reinheit ber Stimme ber Sanger besonbers auch bas gemahlte, bie neueften

gar auch noch mit dem lieben Bater, so twäre die arme Mutter ganz und gar verlassen. Der Jammer ist unaussprechtich. Kannst du es möglich machen, glaubst Du, daß deine Kräfte es aushalten, so mache doch ja die Neise dorthin. Was sie koltet, bezahle

Sandelsbericht.

Thorn, den 19. Oftober. Agio für Poln. Bankbillet. 16%; groß Courant 9½%; klein Courant 11%. Roggen, pro Scheffel 1 Thlr. 12½ Sgr. und 1 Thlr. 16 Sgr.; Beizen pro Scheffel 2 Thlr. bis 2 Thlr. 11 Sgr.; Hafer pro Scheffel 25—26 Sgr.; Erbsen pro Scheffel 1 Thlr. 15 Sgr., und 1 Thlr. 20 Sgr.; Kartoffeln pro Scheffel 12 Sgr.;

Inferate.

Am 18. dieses Monats wurde meine liebe Frau um 5 und 51/2 Uhr früh von 2 gesunden Anaben glücklich entbunden, welches hiermit Freunben und Befannten ergebenft anzeigt

Mahlke, Musiklehrer.

#### Auction.

Am 31. Oftober b. J.,

Vormittags 11 Uhr follen burch den Herrn Sekretair Miethke auf dem Gute Siero co 10 Stück Kühe und 2 Stück Jungvieh öffentlich meistbietend verkauft werben. Thorn, ben 11. Oktober 1859.

Königliches Kreis-Gericht.

1. Abtheilung.

Bekanntmachung. Freiwilliger Verkauf.

Das bem Maurermeister Posch gehörig ge-wesene, auf ber Neustadt unter ber Spothekenund Hausnummer 186 belegene Rämmerci-Grund= ftück, bestehend aus Wohnhaus, Stall und Hof= raum, abgeschätzt auf 803 Thir. 10 Sgr. 9 Pf. zufolge ber in unserer Registratur einzusehenden Taxe, soll

am 14. Dezember c. Vormittags 10 Uhr

burch unseren Syndicus den Stadtrath Herrn Joseph an ben Meiftbietenben verfauft werben. Der Termin wird um 12 Uhr Mittags ge= schlossen und haben die Bieter auf Erfordern eine Caution von 80 Thir. zu erlegen.

Thorn, ben 17. Oftober 1859.

Der Magistrat.

#### Bekanntmachung.

Das Weichselufer unterhalb bes dieffeitigen Landeplates ber Fahre foll mit Steinen befestigt werben.

Zur Ausführung ber desfallfigen Steinsetzer Arbeiten wird ein Licitations Termin auf

Donnerstag ben 20. Oftober er.

Nachmittags 3 Uhr

im biesseitigen Fahrwachthause anberaumt, zu welchem Unternehmungslustige hierdurch mit bem Bemerfen eingelaben werden, daß die Licitations= Bedingungen im Termin befannt gemacht werben.

Thorn, den 17. Oftober 1859. Der Magistrat.

# Freitag, den 21. Oftober 1859 CONCERT im Stadt-Theater

gegeben von

Ronzertmeifter Papendiek aus Berlin, Opernfanger Fehre aus Coln, Opernfanger Cass aus Samburg, und Opernfänger Schanze aus Amsterdam bei ihrer Durchreise nach St. Betersburg.

Billets zur 1. Rang-Loge und Sperrsit à 7 Sgr. 6 Pf., für Parterre à 5 Sgr. find in

ber Buchhandlung bes Herrn Lambeck zu haben. Abends an der Kasse tritt eine Preiserhö-hung von 2½ Sgr. à Villet ein. — Gallerie 3 Sgr.

Sonutag, den 23. Oftober, Sanzkránzchen.

Anfang 6 Uhr.

Knaack.

Ein nochmaliges Concert von den Damen Frl. Berghaus, Frl. Hundt und Herrn Schapler wird auf's lebhafteste gewünscht von

vielen Musikfreunden. Gin Enlinder-Bureau, wenig gebraucht, ist für den Preis von 25 Thlr. zu verfausen, Breite - Straße 2 Treppen hoch, im Hause des Kausmann Herrn Adolph.

#### Garantie ber Aechtheit.

Dr. Borchardt's

### Kräuter-Seife

Dr. Hartung's

# Chinarinden-Oel

Kräuter = Pomade

Dr. Suin de Boutemard's

## MAHN-PASTA

Degetabilische Stangen - Pomade

> A. SPERATI'S gonig-Seife

Dr. Koch's Kräuter-Bonbons Nachdem der seit Nachdem der seit Jahren so wohl begründere Ruf der nebensteben-den privilegirten Svezialitäten sak segatitaten fahrtäglich man-nigfache Nach-bildungen und Falfificate hervorrust, wollen bie geehrten P. T. Consumenten un-ferer im 3n- und Auslande in fo großen Ehren ftehenden Artifel fo-

Original-Verpackungsart, als auch auf die beigebruckten Namen ber Com= ponenten biefer Spezialitäten, fo-wie auch auf bie Firmen unferer burch bie betref-fenben Lofalblatter u. Provinzial-zeitungen von Zeit zu Zeit befannt gegebenen allei= nigen Berren Drts - Depositare = gur Berbutung = gefälligft ge= nau adten.

wohl auf deren mehrfach veröf-fentlichte

Obige durch ihre anerkannte Rüßlich= Feit und Solidität so beliebt gewordene Ar-tifel sind zu ben bekannten Fabrikpreisen in dem alleinigen Lotal-Depôt ber Stadt Thorn bei herrn Ernst Lambeck in gleichmäßig guter Qualität stets zu haben.

Eln Wirthschafts-Cleve oder zweiter Birth-ichafter wird gesucht. Näheres bei Schäfer. Moder.

Es wird ein Logis für zwei Personen gesucht während der Dauer des Marktes, unter C. T. in der Expedition dieses Blattes nebst Preis-Ungabe.

Das in No. 288 Meustadt ein=

gerichtete Vorkoft- und Material-Geschäft, empfehle ich dem geneigten Zuspruch, unter Zusicherung billiger und reeller Bedienung.

E. Porch.

Ein kleiner, alter eiferner Kanonen = Ofen wird zu kaufen gewünscht. Wo? fagt die Expebition biefes Blattes.

Ein alter Halbmagen auf C Federn fteh billig zum Berkauf in Niedermühle bei Podgurz.

Im Schützenhause werden vom 1. November c. Abonnenten zum Mittagstisch angenommen, diesfallsige Meldungen erbittet

A. Oesterreich.

#### Beachtenswerth.

Das von dem Borftande des Sächfischen Pestalozzi = Bereins in Dresben herausgegebene Schriftchen:

Friedrich v. Schillers Leben, bei Gelegenheit feiner 100jährigen Geburtsfeier am 10. November 1859

ist bei mir vorräthig à 4 Sgr. zu haben. Remst Lambeck.

3um zehnten Rovember. Unserer Ankündigung vom 4. d. Mts. in No. 98 des Wochenblatts können wir zu unserer Freude schon heute bas Programm ber Festesfeier folgen lassen. Auch wollten wir mit dieser Dit-

theilung nicht zögern, damit Niemand mehr erwarte, als zu leisten in unseren Kräften steht, aber auch Niemand weniger, als die höchst dankenswerthe Bereitwilligkeit derjenigen geistigen Kräfte, die wir um ihre Mitwirkung gebeten haben, in der That möglich machen wird.

Die von uns beabsichtigte Feier erstreckt sich lediglich auf den Geburtstag des Dichters selber, da das, was Tages zuvor in den Schulen der Stadt zu demselben Zweck geschehen und wenigstens zum Theil wohl allgemein zugänglich sein wird, als eine genügende Borseier gelten kann. Unser Plan sür den zehnten November zerfällt in zwei Abtheilungen. Vormittags eine Festrede, eingeleitet durch den Männerchor von Mendelssohn-Vartholdy: An die Künstler, welchem als Text aus Schillers Künstlern die Worte untergelegt sind: "Der Menschheit Würde ist in eure Hand gegeben" u. s. w., ausgeführt von der Liedertafel. Zum Schluß nach dem Vortrage: "Die Macht des Gesanges" von Schiller, komponite von Romberg, mit vollem Chor und Orchester, ausgeführt durch den Gesange verein. Die Festrede halt Direktor Dr. Passow.
Den Abend füllen mit entsprechender Musikeinfassung zwei Dichtungen Schillers in scenischer

Darstellung. Zuerst das Lieb von der Glocke, von Meister und Gesellen gesprochen, mit lebenden Bildern. Im engen Anschlusse daran die Krönung der Büste Schillers und die Beihe seines Gebächtnisses, Gesang seines Liedes "Freude, schöner Götterfunken", in den, wie wir hoffen und wünschen, alle Anwesenden mit einstimmen werden. Den Schluß der Abendseier bildet die Aufführung von

Wallensteins Lager. Unmittelbar nach diesen Darstellungen des Abends, in denen nur Schiller selbst durch seine Werke zu den Hörern reden wird, und die im Theater Statt finden sollen, ist gemeinsames Abendsessen für Herren und Damen im Lokale der Ressource Geselligkeit.

Thorn, am 17. Oftober 1859. Dr. Bergenroth. Geffel. Giese. Dr. Hirsch. R. Kauffmann. Küntel. E. Lambed. Lesse. Dr. Meher. Dr. Passow. Dr. A. Prowe. Robert Schwart. Bolder. E. Wendisch.

## Zum ersten Male hier. Die Lederhandschuh-Fabrik

C. Treptow

ans Schönebeck bei Magdeburg und Dauzig Jopengasse Uo. 53 empfiehlt zum hiesigen Markt ihr Lager

Glacee-, waschlederne, Zwirn-, Buksking-, Seiden- und Filet-Handschuhe zu nachstehenden billigen aber festen Preisen:

Sgr. bis 1 Thir. 5 Glaçee für Damen . . von 8 in Waschleder für Herren , 10 121/2 15 in Butsting für Damen . " 8 221/2 ,, 10 , Herren .

in Seide, Zwirn und Filet zu allen Preisen.
Um ber Billigkeit Bertrauen zu schenken werden sammtliche Handschuh anprobirt felbst

Glagee-Handschuh.

Starke baumwollene Kinder-Handschuhe mit Gummirand à Paar 1, 11/2 und 2 Sgr., Handschuh = Reinigungs = Apparate Glageehandschuh trocken zu reinigen à 5 Sgr., Sächsische Hausschuhe für Damen und Herren, Gummischuhe secunda für Damen à Paar 20 Sgr., für herren à Paar 25 Sgr., Prima für Damen 221/2 Sgr., für Herren 1 Thir., Self-activ für Damen 1 Thlr., für Herren 1 Thlr. 10 Sgr. à Paar.

Das Neueste in Schlipsen und Eravatten, auch die beliebten Ban-

ber à 21/2 Sgr., im Dutend billiger.

Stand: erfte Bnde auf dem Altstädt. Markt.

# Bei rheumatischen und nervosen Leiden

haben sich Detty Dehrens allerhöchsten Orts concessionirte

elektro-magnetische Seilkissen

burch ihre fast wunderbar scheinende Heilfrast bewährt und sind ihre Wirkungen namentlich bei der reißenden Gicht wie auch bei allen rheumatischen und nervösen Leiden, wie 3. B. Schnupsen, Kopf-, Zahn- und Haldschmerzen, Augenleiden, Gliederreißen und dergl. so überraschend, daß sie bei neuentstandenen Uebeln oft in einer Nacht den Schmerz heben, alte, eingewurzelte Uebel einer längeren Auwendung aber selten widerstehen.

Der Preis eines solchen Kissens beträgt 25 Sgr. und ist dasselbe dasür in Thorn burch Ernst Nambeck zu beziehen, bei dem auch die zahlreichen Atteste der Geheilten auf Berlangen unentgeldlich in Empfang genommen werden können.

Unterstähungs-Verein für hilfsbedürftige gandlungs-Gehilfen.

Bu ber am 21. d. Monats im Lotale bes Herrn Hildebrandt Abends 8 Uhr stattfindenden General-Berfammlung

behufs Ablegung des Rechungs-Abschlusses pro 1858/59

und Wahl der neuen Borfteher, erlauben wir uns die Herren Chrenmitglieder er= gebenft einzuladen.

Der Borftanb.

Bom 1. November ab kann ich Bom 1. November ab fann ich noch einige Mittagsgäfte, welche bei sich zu Haufe speisen, annehmen. Das Abonne-ment ist monatlich. Um geneigtest baldige Mel-BE to four, dung ersucht

Dekonom ber Reffourcen-Gesellschaft zur Geselligkeit.

Umtliche Tagesnotizen. Den 18. Oftbr. Temp. W. 8 Gr. Luftb. 27 3. 11 Str. Wasserst. 1 3. u. 0 Den 19. Oftober. Temp. W. 4 Gr. Lustb. 27 3. 9 Str. Wafferft, 2 3. u 0.